

BEIBLATT SNR. 347162 EL/0216 – NEUE KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG zur Betriebsanleitung	4	DE
SUPPLEMENTARY SHEET NO. 347162 EL/0216 – NEW DECLARATION OF CONFORMITY for the operating manual	5	EN
ALLEGATO N° SERIE 347162 EL/0216 – NUOVA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ alle Istruzioni per l'uso	6	IT
FEUILLE ANNEXE N° 347162 EL/0216 – NOUVELLE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ jointe au manuel d'utilisation	7	FR
HOJA ADJUNTA CON N.º DE SERIE 347162 EL/0216 – NUEVA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD del manual de instrucciones	8	ES
ADENDA SN.º 347162 EL/0216 – NOVA DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE para Manual de instruções	9	PT
SUPPLEMENT SNR. 347162 EL/0216 – NIEUWE CONFORMITEITSVERKLARING voor Gebruikshandleiding	10	NL
TILLÆG SNR. 347162 EL/0216 – NY OVERENSSTEMMELSESEKTLÄRING til driftsvejledningen	11	DA
LIITE, SARJANRO 347162 EL/0216 – UUSI VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS käyttöohjeeseen	12	FI
BILAGA SNR. 347162 EL/0216 – NY FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE för bruksanvisning	13	SE
VEDLEGG SERIENR. 347162 EL/0216 – NY SAMSVARSEKTLÄRING til bruksanvisning	14	NO
PRILOGA ŠT. 347162 EL/0216 – NOVA IZJAVA O SKLADNOSTI k navodilom za uporabo	15	SL
PRILOG, SERIJSKI BR.: 347162 EL/0216 – NOVA IZJAVA O SUKLADNOSTI uz upute za uporabu	16	HR
Č. STR. PŘÍLOHY 347162 EL/0216 – NOVÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ k návodu na obsluhu	17	CS
ČÍSLO STRANY PŘÍLOHY 347162 EL/0216 – NOVÉ VYHLÁSENIE O ZHODE k návodu na obsluhu	18	SK
ZAŁĄCZNIK NR ART. 347162 EL/0216 – NOWA DEKLARACJA ZGODNOŚCI do instrukcji eksploatacji	19	PL
LISALEHT SNR 347162 EL/0216 – UUS VASTAVUSDEKLARATSIOON kasutusjuhendile	20	ET
PRIEDO SER. NR. 347162 EL/0216 – NAUJA ATITIKTIES DEKLARACIJA naudojimo instrukcijai	21	LT
PAPILDINĀJUMS, SĒRIJAS NR. 347162 EL/0216 – JAUNA ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA lietošanas instrukcijai	22	LV
347162 EL/0216. S.SZ. MELLÉKLET – ÚJ MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT a használati útmutatóhoz	23	HU
ВКЛАДЫШ СЕР. № 347162 EL/0216 – НОВОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ к руководству по эксплуатации	24	RU
ADDENDUM NR. SERIE 347162 EL/0216 – NOUA DECLARAȚIE DE CONFORMITATE pentru manualul de utilizare	25	RO
ΑΡ. ΣΕΛ. ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ 347162 EL/0216 – ΝΕΑ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ για τις οδηγίες χρήσης	26	EL
EK S. NO. 347162 EL/0216 – KULLANIM KILAVUZUNA İLİŞKİN Yeni Uygunluk Beyanı	27	TR
ДОБАВКА КЪМ СЕРИЕН № 347162 EL/0216 – НОВА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ към ръководството за работа	28	BG

DE

EN

IT

FR

ES

PT

NL

DA

FI

SE

NO

SL

HR

CS

SK

PL

ET

LT

LV

HU

RU

RO

EL

TR

BG

Modell / Model		Typ / Type			
		R-404A	R-290	R-134a	R-600a
SNR. 293032					
AC-COOLER VERKAUFSKÜHLMÖBEL „KÜHLEN“ AC-COOLER REFRIGERATED DISPLAY CABINET „COOLING“					
AC-COOLER	AC-S	B 910(B)(M)	B 910N	–	–
	AC-W	B 913(B)(M)	B 913N	–	–
	AC-M	B 911(B)(M)	B 911N	–	–
	AC-XL	B 912(B)(M)	B 912N	–	–
SNR. 331836					
CB-COOLER VERKAUFSKÜHLMÖBEL „KÜHLEN“ CB-COOLER REFRIGERATED DISPLAY CABINET „COOLING“					
CB-COOLER	CB 196	–	B 914N	–	–
SNR. 321406					
GLASS DOOR COOLER VERKAUFSKÜHLMÖBEL „KÜHLEN“ GLASS DOOR COOLER REFRIGERATED DISPLAY CABINET „COOLING“					
GLASS DOOR COOLER	GD XLS	–	B614N	–	–
SNR. 400600, SNR. 269961, SNR. 326780, SNR. 322367					
FREEZER VERKAUFSKÜHLMÖBEL „GEFRIEREN“ FREEZER REFRIGERATED DISPLAY CABINET „FREEZING“					
NUCAB	AT 150, VT 150, CC 150	B 808(B)(M)	B 808(B)(M)N	–	B 808NB
	VT 200, CC 200	B 808(B)(M)	B 808(B)(M)N	–	B 808NB
	AT 200	B 806(B)(M)	B 806(B)(M)N	–	B 806NB
	VT 300, CC 300	B 806(B)(M)	B 806(B)(M)N	–	B 806NB
	AT 300	B 807(B)(M)	B 807(B)(M)N	–	B 807NB
	VT 400, CC 400	B 807(B)(M)	B 807(B)(M)N	–	B 807NB
	AT 400	B 809(B)(M)	B 809(B)(M)N	–	–
RIO	RIO H 68	B 830(B)(F)(M)(-5)	B 830(B)(M)N(-5)	B 830(K)E	B 830NB
	RIO H 68 S (D-Ice)	–	–	–	B 830NB
	RIO H 100	B 830(B)(F)(M)(-5)	B 830(B)(M)N(-5)	B 830(K)E	B 830NB
	RIO H 100 S (D-Ice)	–	–	–	B 830NB
	RIO H 125	B 831(B)(F)(M)(-5)	B 831(B)(M)N(-5)	B 831(K)E	B 831NB
	RIO H 150	B 832(B)(F)(M)(-5)	B 832(B)(M)N(-5)	B 832E	B 832NB
	RIO H 175	B 833(B)(F)(M)(-5)	B 833(B)(M)N(-5)	–	–
	RIO S 68	B 830(B)(F)(M)(-5)	B 830(B)(M)N(-5)	B 830(K)E	B 830NB
	RIO S 100	B 831(B)(F)(M)(-5)	B 831(B)(M)N(-5)	B 831(K)E	B 831NB
	RIO S 125	B 832(B)(F)(M)(-5)	B 832(B)(M)N(-5)	B 832E	B 832NB
	RIO S 150	B 833(B)(F)(M)(-5)	B 833(B)(M)N(-5)	B 833E	–
RIO S 175	B 835(B)(F)(M)(-5)	B 835(B)(M)N(-5)	–	–	
SAO PAULO	SAO PAULO H 68	B 830(B)(F)(M)(-5)	B 830(B)(M)N(-5)	B 830(K)E	B 830NB
	SAO PAULO H 100	B 831(B)(F)(M)(-5)	B 831(B)(M)N(-5)	B 831(K)E	B 831NB
	SAO PAULO H 125	B 832(B)(F)(M)(-5)	B 832(B)(M)N(-5)	B 832E	B 832NB
	SAO PAULO H 135	B 832(B)(F)(M)(-5)	B 832(B)(M)N(-5)	B 832E	B 832NB
	SAO PAULO H 150	B 833(B)(F)(M), B 832-5	B 832N, B 833(B)(M)N(-5)	B 833E	B 832NB
	SAO PAULO H 175	B 833(B)(F)(M)(-5)	B 833(B)(M)N(-5)	B 833E	–
	SAO PAULO H 150 LOW	B 833(B)(F)(M), B 832-5	B 832N, B 833(B)(M)N(-5)	B 833E	B 832NB
	SAO PAULO H 175 LOW	B 833(B)(F)(M)(-5)	B 833(B)(M)N(-5)	B 833E	–
SHANGHAI	SHANGHAI H 68	B 830(B)(F)(M)	B 830(B)(M)N	B 830(K)E	B 830NB
	SHANGHAI H 100	B 830(B)(F)(M)	B 830(B)(M)N	B 830(K)E	B 830NB
	SHANGHAI H 125	B 831(B)(F)(M)	B 831(B)(M)N	B 831(K)E	B 831NB
	SHANGHAI H 150	B 832(B)(F)(M)	B 832(B)(M)N	B 832E	B 832NB
	SHANGHAI H 175	B 833(B)(F)(M)	B 833(B)(M)N	–	–
	SHANGHAI S 68	B 830(B)(F)(M)	B 830(B)(M)N	B 830(K)E	B 830NB
	SHANGHAI S 100	B 831(B)(F)(M)	B 831(B)(M)N	B 831(K)E	B 831NB
	SHANGHAI S 125	B 832(B)(F)(M)	B 832(B)(M)N	B 832E	B 832NB
	SHANGHAI S 150	B 833(B)(F)(M)	B 833(B)(M)N	B 833E	–
	SHANGHAI S 175	B 835(B)(F)(M)	B 835(B)(M)N	–	–

Modell / Model		Typ / Type	
		R-404A	R-290
SNR. 343792, SNR. 321765			
ÜBERBAUSCHRANK KINLEY VERKAUFSKÜHLMÖBEL „GEFRIEREN“ SUPERSTRUCTURE KINLEY REFRIGERATED DISPLAY CABINET „FREEZING“			
KINLEY	KINLEY 210 (-)	-	B 945N
	KINLEY 250 (-)	-	B 946N
	KINLEY XL 210 (-)	-	B 945N
	KINLEY XL 250 (-)	-	B 946N
SNR. 306911, SNR. 300600, SNR. 300606			
SUPERMARKTGERÄTE VERKAUFSKÜHLMÖBEL „KÜHLEN/GEFRIEREN“			
SUPERMARKET CABINETS REFRIGERATED DISPLAY CABINET „COOLING/FREEZING“			
ATHEN	175, AD, VS	B 842	B 842N B 852N B 872N
	210, AD, VS	B 844	B 844N B 854N B 874N
	250, AD, VS	B 840	B 840N B 850N
	XL 175, AD, VS	B 843	B 843N B 853N B 873N
	XL 185, AD, VS	B 841	B 841N B 851N B 871N
	XL 193, AD, VS	B 841	B 841N B 851N B 871N
	XL 207, AD, VS	B 846(B)	B 746BN B 846(B)N B 856N B 876N
	XL 210, AD, VS	B 845(B)	B 745BN B 845(B)N B 855N B 875N
	XL 250, AD, VS	B 840	B 840N B 850(B)N B 870N
BOSTON	210, AD, VS	B 848	B 848N
IBIZA	100, AD, VS	B 839B	B 739BN B 839(B)N
	145, AD, VS	B 839B	B 739BN B 839(B)N
	210, AD, VS	-	B 839N
MACAO	100, AD, VS	-	B 839N
	145, AD, VS	-	B 839N
	210, AD, VS	-	B 839N
MALTA	145, AD, VS	B 822(B)(M)	B 722(B)(M)N B 822(B)(M)N B 862N
	185, AD, VS	B 828(B)(M)	B 728 (B)(M)N B 828(B)(M)N B 868N
MANHATTAN	175, AD, VS	B 849(B)	B 749BN B 849(B)N B 879N
	210, AD, VS	B 847(B)(M)	B 747BN B 847(B)N B 877N
MIAMI	145, AD, VS	B 893B	B 793BN B 893(B)N B 993N
	185, AD, VS	B 894B	B 794BN B 894(B)N B 994N
	210, AD, VS	B 895B	B 795BN B 895(B)N B 995N
	250, AD, VS	B 896B	B 796BN B 896(B)N B 996N
PALMA	185, AD, VS	B 821(F)	B 881N
PARIS	145, AD, VS	B 823(B)(F)	B 723BN B 823(B)N
	175, AD, VS	B 824	B 824N
	180, AD, VS	B 824	B 824N
	185, AD, VS	B 824(M)(F) B 827(B)(M)	B 727(B)(M)N B 824N B 827(B)(M)N B 864N
	210, AD, VS	B 825(B)(M)(F) B 829(F)	B 725(B)(M)N B 825(B)(M)N B 865N
	250, AD, VS	B 826(B)(F)	B 726BN B 826(B)N B 866N
SALZBURG	72/175	B 800(A)	B 700BN B 800(B)N
	72/210	B 801(A)	B 701BN B 801(B)N
	83/175	B 802(A)(F)	B 702BN B 802(B)N
	83/210	B 803(A)(F)	B 703BN B 803(B)N
	83/250	B 820	-
SINGAPORE	185, AD, VS	B 841	B 841N B 871N
	210, AD, VS	B 844	B 844N B 874N
	250, AD, VS	B 850	B 850N B 870N
SYDNEY	175, AD, VS	B 922	B 750BN B 922N
	210, AD, VS	B 923	B 757BN B 923N
	213, AD, VS	B 924	B 751BN B 924N
	223, AD, VS	B 924	B 751BN B 924N
	230, AD, VS	B 925	B 752BN B 925N
	250, AD, VS	B 926	B 753BN B 926N
	XL 175, AD, VS	B 927	B 754BN B 927N
	XL 210, AD, VS	B 928	B 755BN B 928N
	XL 250, AD, VS	B 929	B 756BN B 929N

- DE
- EN
- IT
- FR
- ES
- PT
- NL
- DA
- FI
- SE
- NO
- SL
- HR
- CS
- SK
- PL
- ET
- LT
- LV
- HU
- RU
- RO
- EL
- TR
- BG

BEIBLATT SNR. 347162 EL/0216 – NEUE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ZU BETRIEBSANLEITUNG

SNr. 293032: AC-COOLER Verkaufskühlmöbel „Kühlen“
SNr. 331836: CB-COOLER Verkaufskühlmöbel „Kühlen“
SNr. 321406: GLASS DOOR COOLER Verkaufskühlmöbel „Kühlen“
SNr. 400600, SNr. 269961, SNr. 326780, SNr. 322367: FREEZER Verkaufskühlmöbel „Gefrieren“
SNr. 343792, SNr. 321765: ÜBERBAUSCHRANK KINLEY Verkaufskühlmöbel „Gefrieren“
SNr. 306911, SNr. 300600, SNr. 300606: SUPERMARKTGERÄTE Verkaufskühlmöbel „Kühlen/Gefrieren“

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: AHT Cooling Systems GmbH, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Österreich

Bevollmächtigter für die technischen Unterlagen: Dipl.-Ing. Reinhold Resch, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Österreich

Produktbezeichnung: Verkaufskühlmöbel „Kühlen/Gefrieren“

Typenbezeichnung: Siehe Seite 2–3

Die Seriennummer, wichtige technische Daten und Prüfzeichen sind auf dem Leistungsschild jedes einzelnen Geräts angegeben. Die alleinige Verantwortung über die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Das oben beschriebene Produkt erfüllt die Bestimmungen der Richtlinien:

Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG vom 17. Mai 2006
EMV-Richtlinie 2004/108/EG vom 15. Dezember 2004 bis 19.04.2016,
EMV-Richtlinie 2014/30/EU vom 26. Februar 2014 ab 20.04.2016

Die Übereinstimmung des oben beschriebenen Produkts mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie wird durch die technische Dokumentation sowie die vollständige Einhaltung folgender Normen nachgewiesen:

Angewendete harmonisierte Normen für Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012
DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010
DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008
DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008
DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

Angewendete harmonisierte Normen für EMV-Richtlinie 2004/108/EG bis 19.04.2016, EMV-Richtlinie 2014/30/EU ab 20.04.2016:

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06; EN 61000-3-3:2008
DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Sonstige bei der Konstruktion und dem Bau der Produkte angewendete Normen:

EN 378-1:2008+A2:2012
EN 378-2:2008+A2:2012
EN ISO 23953-1:2005 + A1:2012
EN ISO 23953-2:2005 + A1:2012
EN 60079-15:2010 für: R-290 Geräte, R-600a Geräte

Bei einer mit uns nicht abgestimmten technischen Änderung des oben beschriebenen Produkts, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers:



Dipl.-Ing. Reinhold Resch
Bereichsleiter Entwicklung
Bevollmächtigter für die technischen Unterlagen

Rottenmann, 10.02.2016

**SUPPLEMENTARY SHEET NO. 347162 EL/0216 –
NEW DECLARATION OF CONFORMITY FOR THE OPERATING MANUAL**

No. 293032: AC-COOLER refrigerated display cabinet "cooling"
No. 331836: CB-COOLER refrigerated display cabinet "cooling"
No. 321406: GLASS DOOR COOLER refrigerated display cabinet "cooling"
No. 400600, No. 269961, No. 326780, No. 322367: FREEZER refrigerated display cabinet "freezing"
No. 343792, No. 321765: KINLEY SUPERSTRUCTURE refrigerated display cabinet "freezing"
No. 306911, No. 300600, No. 300606: SUPERMARKET CABINETS refrigerated display cabinet "cooling/freezing"

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer:	AHT Cooling Systems GmbH, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Austria
Authorised representative for the technical documents:	Dipl.-Ing. Reinhold Resch, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Austria
Product designation:	refrigerated display cabinet "cooling/freezing"
Type designation:	See page 2-3

The serial numbers, important technical data and mark of conformity are indicated on the rating plate of each individual cabinet. The manufacturer is solely responsible for issuing this declaration of conformity.

The aforementioned product complies with the provisions of the following Directives:

Machinery Directive 2006/42/EC dated 17 May 2006
EMC Directive 2004/108/EC dated 15 December 2004 to 19 April 2016
EMC Directive 2014/30/EU dated 26 February 2014 with effect from 20 April 2016

The conformity of the aforementioned product with the basic requirements of the Directive is proven by the technical documentation and complete compliance with the following standards:

Harmonised standards applied to Machinery Directive 2006/42/EC:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012
DIN EN 60335-1 mod.1 (VDE 0700-1 mod.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010
DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008
DIN EN 62233 mod.1 (VDE 0700-366 mod.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008
DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

Harmonised standards applied to EMC Directive 2004/108/EC until 19 April 2016 and to EMC Directive 2014/30/EU from 20 April 2016:

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06; EN 61000-3-3:2008
DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Other standards applied to the design and construction of the products:

EN 378-1:2008+A2:2012
EN 378-2:2008+A2:2012
EN ISO 23953-1:2005 + A1:2012
EN ISO 23953-2:2005 + A1:2012
EN 60079-15:2010 for: R-290 Cabinets, R-600a Cabinets

In the event that a technical modification is made to the aforementioned product that is not agreed with us, this declaration shall become invalid.

Signed for and on behalf of the manufacturer:



Dipl.-Ing. Reinhold Resch
Head of Development
Authorised representative for technical documents

Rottenmann, 10 February 2016

DE

EN

IT

FR

ES

PT

NL

DA

FI

SE

NO

SL

HR

CS

SK

PL

ET

LT

LV

HU

RU

RO

EL

TR

BG

**ALLEGATO N° SERIE 347162 EL/0216 –
NUOVA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ALLE ISTRUZIONI PER L'USO**

n° serie 293032: AC-COOLER espositore refrigerato per "refrigerazione"
n° serie 331836: CB-COOLER espositore refrigerato per "refrigerazione"
n° serie 321406: GLASS DOOR COOLER espositore refrigerato per "refrigerazione"
n° serie 400600, n° serie 269961, n° serie 326780, n° serie 322367: FREEZER espositore refrigerato per "congelamento"
n° serie 343792, n° serie 321765: SOVRASTRUTTURA KINLEY espositore refrigerato per "congelamento"
n° serie 306911, n° serie 300600, n° serie 300606: FRIGORIFERI PER SUPERMERCATI espositore refrigerato per "refrigerazione/congelamento"

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Costruttore: AHT Cooling Systems GmbH, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Austria

Tecnico incaricato per la documentazione tecnica: Ing. Reinhold Resch, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Austria

Denominazione prodotto: espositore refrigerato per "refrigerazione/congelamento"

Denominazione del tipo: vedi pag. 2-3

I numeri di serie, i dati tecnici importanti e i marchi di collaudo sono indicati sull'etichetta dei dati di prestazione di ogni singolo apparecchio.

Il costruttore assume la responsabilità esclusiva in relazione alla stesura della presente dichiarazione di conformità.

Il prodotto sopraindicato rispetta le disposizioni delle direttive:

Direttiva Macchine 2006/42/CE del 17 maggio 2006

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) 2004/108/CE del 15 dicembre 2004 fino al 19/04/2016,

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) 2014/30/UE del 26 febbraio 2014 a partire dal 20/04/2016

La conformità del prodotto sopraindicato ai requisiti fondamentali della direttiva è comprovata dalla documentazione tecnica e dal pieno rispetto delle seguenti normative:

Normative armonizzate applicate per Direttiva Macchine 2006/42/CE:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012

DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014

EN 60335-1:2012/A11:2014

DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010

DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008

DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008

DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

Normative armonizzate applicate per Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) 2004/108/CE fino al 19/04/2016, Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) 2014/30/UE a partire dal 20/04/2016:

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009

DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06; EN 61000-3-3:2008

DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Altre normative applicate per la progettazione e costruzione dei prodotti:

EN 378-1:2008+A2:2012

EN 378-2:2008+A2:2012

EN ISO 23953-1:2005 + A1:2012

EN ISO 23953-2:2005 + A1:2012

EN 60079-15:2010 per: apparecchio R-290, apparecchio R-600a

Una modifica tecnica al prodotto sopraindicato apportata senza previo accordo con il costruttore comporta la perdita di validità della dichiarazione.

Sottoscritto in nome e per conto del costruttore:



Ing. Reinhold Resch

Direttore Sviluppo

Tecnico incaricato per la documentazione tecnica

Rottenmann, 10/02/2016

**FEUILLE ANNEXE N° 347162 EL/0216 –
NOUVELLE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ JOINTE AU MANUEL D'UTILISATION**

- N° 293032 : Meuble de vente réfrigérant AC-COOLER « refroidissement »
- N° 331836 : Meuble de vente réfrigérant CB-COOLER « refroidissement »
- N° 321406 : Meuble de vente réfrigérant GLASS DOOR COOLER « refroidissement »
- N° 400600, n° 269961, n° 326780, n° 322367 : Meuble de vente réfrigérant FREEZER « congélation »
- N° 343792, n° 321765 : Meuble de vente réfrigérant SUPERSTRUCTURE KINLEY « congélation »
- N° 306911, n° 300600, n° 300606 : Meuble de vente réfrigérant APPAREILS DE SUPERMARCHÉ « refroidissement/congélation »

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Fabricant :	AHT Cooling Systems GmbHWerksgasse 57A-8786 Rottenmann, Autriche
Représentant autorisé pour la documentation technique :	Dipl.-Ing. Reinhold Resch, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Autriche
Description du produit :	Meuble de vente réfrigérant « refroidissement/congélation »
Indication du type :	Voir pages 2-3

Les numéros de série, les principales caractéristiques techniques et les labels de contrôle sont indiqués sur la plaque signalétique de chaque vitrine.

Le fabricant est seul responsable de la délivrance de cette déclaration de conformité.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux exigences des directives :

- Directive UE 2006/42/CE (Machines) du 17 mai 2006**
- Directive CEM 2004/108/CE du 15 décembre 2004 jusqu'au 19.04.2016,**
- Directive CEM 2014/30/UE du 26 février 2014 à partir du 20.04.2016**

La conformité des produits décrits ci-dessus avec les exigences fondamentales des directives est prouvée par la documentation technique ainsi que par le respect intégral des normes suivantes :

Normes harmonisées applicables à la directive machines 2006/42/CE :

- DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10 ; EN 60335-1:2012**
- DIN EN 60335-1 rect. 1 (VDE 0700-1 rect. 1):2014-04 ; EN 60335-1:2012/AC:2014**
- EN 60335-1:2012/A11:2014**
- DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12 ; EN 60335-2-89:2010**
- DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11 ; EN 62233:2008**
- DIN EN 62233 rect. 1 (VDE 0700-366 rect. 1):2009-04 ; EN 62233 rect.1:2008**
- DIN EN ISO 12100:2011-03 ; EN ISO 12100:2010**

Normes harmonisées applicables à la directive CEM 2004/108/CE jusqu'au 19.04.2016, directive CEM 2014/30/CE à partir du 20.04.2016 :

- DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03 ; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009**
- DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06 ; EN 61000-3-3:2008**
- DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05 ; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011**
- DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06 ; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008**

Autres normes appliquées lors de la conception et de la construction des produits :

- EN 378-1:2008+A2:2012**
- EN 378-2:2008+A2:2012**
- EN ISO 23953-1:2005 + A1:2012**
- EN ISO 23953-2:2005 + A1:2012**
- EN 60079-15:2010 pour : Vitrines R-290, vitrines R-600a**

En cas d'une modification technique opérée sans notre accord préalable du produit susmentionné, la présente déclaration devient invalide.

Signé pour et au nom du fabricant :



Dipl.-Ing. Reinhold Resch
Responsable du secteur développement
Représentant autorisé pour la documentation technique

Rottenmann, le 10.02.2016

DE

EN

IT

FR

ES

PT

NL

DA

FI

SE

NO

SL

HR

CS

SK

PL

ET

LT

LV

HU

RU

RO

EL

TR

BG

**HOJA ADJUNTA CON N.º DE SERIE 347162 EL/0216 –
NUEVA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES**

N.º de serie 293032: AC-COOLER expositor refrigerador para establecimientos comerciales «refrigerador»
N.º de serie 331836: CB-COOLER expositor refrigerador para establecimientos comerciales «refrigerador»
N.º de serie 321406: GLASS DOOR COOLER expositor refrigerador para establecimientos comerciales «refrigerador»
N.º de serie 400600, N.º de serie 269961, N.º de serie 326780, N.º de serie 322367: FREEZER expositor de congelados para establecimientos comerciales «congelador»
N.º de serie 343792, N.º de serie 321765: estantes en voladizo de congelados KINLEY para establecimientos comerciales «congelador»
N.º de serie 306911, N.º de serie 300600, N.º de serie 300606: SISTEMAS DE REFRIGERACIÓN PARA SUPERMERCADOS expositores refrigeradores «refrigeradores/congeladores»

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Fabricante: AHT Cooling Systems GmbH, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Austria

Responsable de la documentación técnica: ingeniero Reinhold Resch, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Austria

Denominación del producto: expositores refrigeradores para establecimientos comerciales «refrigeradores/congeladores»

Denominación de los modelos: véanse las páginas 2–3

El número de serie, los datos técnicos importantes y las marcas de control se indican en la placa de características de cada aparato.

El fabricante ostenta la responsabilidad exclusiva respecto a la expedición de la presente Declaración de conformidad.

El producto descrito anteriormente cumple los requisitos y estipulaciones de las siguientes normativas:

Directiva sobre maquinaria 2006/42/CE del 17 de mayo de 2006

Directiva europea sobre compatibilidad electromagnética 2004/108/CE del 15 de diciembre de 2004 al 19/04/2016

Directiva europea sobre compatibilidad electromagnética 2014/30/CE del 26 de febrero de 2014 al 20/04/2016

La conformidad del producto indicado anteriormente con los requisitos básicos de la normativa se demuestra a través de la documentación técnica, así como del cumplimiento total de las siguientes normas:

Normas estándares aplicadas para la directiva europea sobre maquinaria 2006/42/CE:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012

DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014

EN 60335-1:2012/A11:2014

DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010

DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008

DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008

DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

Normas armonizadas aplicadas a la directiva europea de compatibilidad electromagnética 2004/108/CE hasta 19/04/2016, Directiva europea sobre compatibilidad electromagnética 2014/30/CE a partir del 20/04/2016:

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009

DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06; EN 61000-3-3:2008

DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Varias normas se aplican en la construcción y montaje de los productos:

EN 378-1:2008+A2:2012

EN 378-2:2008+A2:2012

EN ISO 23953-1:2005 + A1:2012

EN ISO 23953-2:2005 + A1:2012

EN 60079-15:2010 para: modelos R-290 y R-600a

Esta declaración pierde su validez en caso de que se produzca una modificación técnica del producto indicado anteriormente sin nuestra autorización.

Firmado en representación del fabricante por:



Ingeniero Reinhold Resch

Director de Desarrollo

Responsable de la documentación técnica

Rottenmann, 10/02/2016

**ADENDA SN.º 347162 EL/0216 –
NOVA DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE PARA MANUAL DE INSTRUÇÕES**

SN.º 293032: AC-COOLER Expositor Frigorífico „Refrigeração“
SN.º 331836: CB-COOLER Expositor frigorífico „Refrigeração“
SN.º 321406: GLASS DOOR COOLER Expositor frigorífico „Refrigeração“
SN.º 400600, SN.º 269961, SN.º 326780, SN.º 322367: FREEZER Expositor frigorífico «Congelação»
SN.º 343792, SN.º 321765: KINLEY ARMÁRIO CONGELADOR DE MONTAGEM EM ALTURA Expositor frigorífico „Congelação“
SN.º 306911, SN.º 300600, SN.º 300606: EQUIPAMENTOS PARA SUPERMERCADOS Expositor frigorífico „Refrigeração/Congelação“

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Fabricante:	AHT Cooling Systems GmbH, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Áustria
Responsável pela documentação técnica:	Eng. Reinhold Resch, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Áustria
Designação do produto	Expositor frigorífico para „Refrigeração/Congelação“
Designação do modelo:	Ver páginas 2–3

O número de série, os dados técnicos importantes e marca de verificação estão indicados na placa de características de cada um dos aparelhos.

A presente Declaração de Conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O produto acima descrito está conforme às disposições das Diretivas:

Diretiva de Máquinas 2006/42/CE de 17 de maio de 2006
Diretiva CEM 2004/108/CE de 15 de dezembro de 2004 até 19.04.2016,
Diretiva CEM 2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014 a partir de 20.04.2016

A conformidade do produto supramencionado com os requisitos básicos da diretiva é assegurada com base na documentação técnica, assim como o respeito integral das normas seguintes:

Normas harmonizadas aplicadas para a Diretiva de Máquinas 2006/42/CE:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012
DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010
DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008
DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008
DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

Normas harmonizadas aplicadas para a Diretiva CEM 2004/108/CE até 19.04.2016, Diretiva CEM 2014/30/EU a partir de 20.04.2016:

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06; EN 61000-3-3:2008
DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Outras normas aplicadas na projeção e construção dos produtos:

EN 378-1:2008+A2:2012
EN 378-2:2008+A2:2012
EN ISO 23953-1:2005 + A1:2012
EN ISO 23953-2:2005 + A1:2012
EN 60079-15:2010 para: Aparelhagem R-290, Aparelhagem R-600a

Em caso de uma alteração técnica dos produtos mencionados acima, a qual não tenha sido acordada connosco, a presente Declaração perde a sua validade.

Assinado por e em representação do fabricante:



Eng.º Reinhold Resch
Chefe de Departamento Desenvolvimento
Responsável pela documentação técnica

Rottenmann, 10.02.2016

DE

EN

IT

FR

ES

PT

NL

DA

FI

SE

NO

SL

HR

CS

SK

PL

ET

LT

LV

HU

RU

RO

EL

TR

BG

**SUPPLEMENT SNR. 347162 EL/0216 –
NIEUWE CONFORMITEITSVERKLARING VOOR GEBRUIKSHANDLEIDING**

SNr. 293032: AC-COOLER verkoopkoelmeubel "Koelen"
SNr. 331836: AC-COOLER verkoopkoelmeubel "Koelen"
SNr. 321406: AC-COOLER verkoopkoelmeubel "Koelen"
SNr. 400600, SNr. 269961, SNr. 326780, SNr. 322367: FREEZER verkoopkoelmeubel „Vriezen“
SNr. 343792, SNr. 321765: BOVENBOUWKAST KINLEY verkoopkoelmeubel „Vriezen“
SNr. 306911, SNr. 300600, SNr. 300606: SUPERMARKTAPPARATEN verkoopkoelmeubel „Koelen/Vriezen“

EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Fabrikant: AHT Cooling Systems GmbH, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Oostenrijk

Gevolmachtigde voor de technische documentatie: Dipl.-Ing. Reinhold Resch, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Oostenrijk

Productbeschrijving: Verkoopmeubel „Koelen/Vriezen“

Type-aanduiding: Zie pagina 2–3

Het serienummer, belangrijke technische gegevens en het keurmerk zijn op het typeplaatje van elk afzonderlijk apparaat vermeld.

Alleen de fabrikant is verantwoordelijk voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de bepalingen van de richtlijnen:

Machinerichtlijn 2006/42/EG d.d. 17 mei 2006
EMC-richtlijn 2004/108/EG d.d. 15 december 2004 tot 19.04.2016,
EMC-richtlijn 2014/30/EU van 26 februari 2014 vanaf 20.04.2016

De overeenstemming met bovengenoemd product met de principiële vereisten van de richtlijn wordt aangetoond door de technische documentatie en het volledig aanhouden van de volgende normen:

Toegepaste geharmoniseerde normen voor de machinerichtlijn 2006/42/EG:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012
DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010
DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008
DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008
DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

Toegepaste geharmoniseerde normen voor de EMC-richtlijn 2004/108/EG tot 19.04.2016, EMC-richtlijn 2014/30/EU vanaf 20.04.2016:

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06; EN 61000-3-3:2008
DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Andere bij de constructie en de fabricage van de producten toegepaste normen:

EN 378-1:2008+A2:2012
EN 378-2:2008+A2:2012
EN ISO 23953-1:2005 + A1:2012
EN ISO 23953-1:2005 + A1:2012
EN 60079-15:2010 voor: R-290 apparaten, R-600a apparaten

Bij een niet met ons afgesproken technische wijziging van het hierboven genoemde productverliest deze verklaring haar geldigheid.

Ondertekend voor en in naam van de fabrikant:



Dipl.-Ing. Reinhold Resch
Afdelingshoofd ontwikkeling
Gevolmachtigde voor de technische documentatie

Rottenmann, 10.02.2016

TILLÆG SNR. 347162 EL/0216 – NY OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING TIL DRIFTSVEJLEDNING

SNr. 293032: AC-COOLER salgskølemøbel „Køl“
SNr. 331836: CB-COOLER Salgskølemøbel „Køl“
SNr. 321406: GLASS DOOR COOLER salgskølemøbel „Køl“
SNr. 400600, SNr. 269961, SNr. 326780, SNr. 322367: FREEZER Salgskølemøbel „Frys“
SNr. 343792, SNr. 321765: INDBYGNINGSSKAB KINLEY salgskølemøbel „Frys“
SNr. 306911, SNr. 300600, SNr. 300606: SUPERMARKEDSAPPARATER salgskølemøbel „Køl/frys“

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Producent:	AHT Cooling Systems GmbH, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Østrig
Ansvarlig for de tekniske bilag:	Dipl.-Ing. Reinhold Resch, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Østrig
Produktbetegnelse:	Salgskølemøbe, „Køle/fryse“
Typebetegnelse:	Se side 2–3

Serienummeret, vigtige tekniske data og kontrolmærker er angivet på hvert enkelt apparats typeskilt.
Producenten er eneansvarlig for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring.

Det ovenfor beskrevne produkt opfylder bestemmelserne i direktiverne:

Maskindirektiv 2006/42/EF af 17. maj 2006
EMC-direktiv 2004/108/EF af 15. december 2004 til 19.04.2016,
EMC-direktiv 2014/30/EU af 26. februar 2014 fra 20.04.2016

Det ovenfor beskrevne produkts overensstemmelse med de grundlæggende krav i direktivet dokumenteres med den tekniske dokumentation og den fuldstændige overholdelse af følgende standarder:

Anvendte, harmoniserede standarder for maskindirektiv 2006/42/EF:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012
DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010
DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008
DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008
DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

Anvendte harmoniserede standarder for EMC-direktiv 2004/108/EF til 19.04.2016, EMC-direktiv 2014/30/EU fra 20.04.2016:

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06; EN 61000-3-3:2008
DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Øvrige standarder, der er anvendt under konstruktion og bygning af produkterne:

EN 378-1:2008+A2:2012
EN 378-2:2008+A2:2012
EN ISO 23953-1:2005 + A1:2012
EN ISO 23953-2:2005 + A1:2012
EN 60079-15:2010 für: R-290-apparater, R-600a-apparater

Hvis der foretages en teknisk ændring af det ovenfor beskrevne produkt uden aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

Underskrevet for og på vegne af producenten:



Dipl.-Ing. Reinhold Resch
Områdeleder for udvikling
Ansvarlig for de tekniske bilag

Rottenmann, 10.02.2016

DE

EN

IT

FR

ES

PT

NL

DA

FI

SE

NO

SL

HR

CS

SK

PL

ET

LT

LV

HU

RU

RO

EL

TR

BG

**LIITE, SARJANRO 347162 EL/0216 –
UUSI VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS KÄYTTÖOHJEeseen**

Sarjanro 293032: AC-COOLER, kylmäkalusteet myyntiä varten "jäähdytys"
Sarjanro 331836: CB-COOLER, kylmäkalusteet myyntiä varten "jäähdytys"
Sarjanro 321406: GLASS DOOR COOLER, kylmäkalusteet myyntiä varten "jäähdytys"
Sarjanro 400600, sarjanro 269961, sarjanro 326780, sarjanro 322367: FREEZER, kylmäkalusteet myyntiä varten "pakastus"
Sarjanro 343792, sarjanro 321765: YLÄPUOLELLE ASENETTAVA KAAPPI KINLEY, kylmäkalusteet myyntiä varten "pakastus"
Sarjanro 306911, sarjanro 300600, sarjanro 300606: VALINTAMYYMÄLÄN LAITTEET, kylmäkalusteet myyntiä varten "jäähdytys/pakastus"

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistaja: AHT Cooling Systems GmbH, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Itävalta

**Teknisten asiakirjojen kokoamiseen
valtuutettu henkilö** Dipl.-Ing. Reinhold Resch, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Itävalta

Tuotenimike: Kylmäkalusteet myyntiä varten "jäähdytys/pakastus"

Tyypimerkintä: Katso sivu 2–3

Sarjanumero, tärkeitä teknisiä tietoja ja tarkastusmerkit on annettu jokaisen yksittäisen kalusteen arvokilvessä. Valmistaja on yksin vastuussa tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta.

Yllä kuvattu tuote täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset:

Konedirektiivi 2006/42/EY, laadittu 17. toukokuuta 2006

EMC-direktiivi 2004/108/EY, laadittu 15. joulukuuta 2004, 19.04.2016 saakka,

EMC-direktiivi 2014/30/EU, laadittu 26. helmikuuta 2014, 20.04.2016 alkaen

Yllä kuvattu tuote vastaa direktiivin asiaankuuluvia vaatimuksia, mistä on todisteena tekninen dokumentaatio sekä seuraavien standardien täydellinen noudattaminen:

Konedirektiiviä 2006/42/EY varten sovelletut harmonisoidut standardit:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012

DIN EN 60335-1 korj.1 (VDE 0700-1 korj.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014

EN 60335-1:2012/A11:2014

DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010

DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008

DIN EN 62233 korj.1 (VDE 0700-366 korj.1):2009-04; EN 62233 korj.1:2008

DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

EMC-direktiiviä 2004/108/EY 19.04.2016 saakka, EMC-direktiiviä 2014/30/EU alk. 20.04.2016 varten sovelletut harmonisoidut standardit:

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009

DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06; EN 61000-3-3:2008

DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Muut tuotteiden rakenteessa ja rakennuksessa käytetyt standardit:

EN 378-1:2008+A2:2012

EN 378-2:2008+A2:2012

EN ISO 23953-1:2005 + A1:2012

EN ISO 23953-2:2005 + A1:2012

EN 60079-15:2010: R-290-laitteille, R-600a-laitteille

Jos yllä kuvattuun tuotteeseen tehdään teknisiä muutoksia, ilman että asiasta on sovittu etukäteen kanssamme, tämä vakuutus raukeaa.

Valmistajan puolesta ja nimissä:



Dipl.-Ing. Reinhold Resch

Kehitysjohtaja

Teknisten asiakirjojen kokoamiseen valtuutettu henkilö

Rottenmann, 10.02.2016

BILAGA SNR. 347162 EL/0216 – NY FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE FÖR BRUKSANVISNING

SNr. 293032: AC-COOLER kylanläggningar för handeln "kylning"
SNr. 331836: CB-COOLER kylanläggningar för handeln "kylning"
SNr. 321406: GLASS DOOR COOLER kylanläggningar för handeln "kylning"
SNr. 400600, SNr. 269961, SNr. 326780, SNr. 322367: FREEZER kylanläggningar för handeln "frysning"
SNr. 343792, SNr. 321765: Överskåp KINLEY kylanläggningar för handeln "frysning"
SNr. 306911, SNr. 300600, SNr. 300606: Kylanläggningar för handeln "kylning/frysning"

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkare: AHT Cooling Systems GmbH, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Österrike

Befullmäktigad representant för den tekniska dokumentationen: Dipl.-Ing. Reinhold Resch, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Österrike

Produktbeteckning: Kylanläggningar för handeln "kylning/frysning"

Typbeteckning: Se sida 2–3

Serienumren, viktiga tekniska data och typgodkännanden finns angivna på typskylten på varje enskild apparat. Tillverkaren har det fulla ansvaret för upprättandet av denna försäkran om överensstämmelse.

Ovan beskrivna produkt uppfyller kraven i direktiven:

Maskindirektivet 2006/42/EG av den 17 maj 2006
EMC-direktivet 2004/108/EG av den 15 december 2004 till den 19.04.2016,
EMC-direktivet 2014/30/EU av den 26 februari 2014 från den 20.04.2016

Den ovan beskrivna produktens överensstämmelse med de grundläggande kraven i direktivet styrks av den tekniska dokumentationen och det fullständiga uppfyllandet av följande standarder:

Tillämpade harmoniserade standarder för maskindirektivet 2006/42/EG:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012
DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010
DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008
DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008
DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

Tillämpade harmoniserade standarder för EMC-direktivet 2004/108/EG till den 19.04.2016, EMC-direktivet 2014/30/EU från den 20.04.2016:

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06; EN 61000-3-3:2008
DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Övriga standarder tillämpade vid konstruktion och tillverkning av produkterna:

EN 378-1:2008+A2:2012
EN 378-2:2008+A2:2012
EN ISO 23953-1:2005 + A1:2012
EN ISO 23953-2:2005 + A1:2012
EN 60079-15:2010 för: R-290-apparater, R-600a-apparater

Vid tekniska ändringar av ovan beskriven produkt vilka inte har avtalats med oss i förväg upphör denna försäkran att gälla.

Undertecknad för och på uppdrag av tillverkaren:



Dipl.-Ing. Reinhold Resch
Chef för utvecklingsavdelningen
Befullmäktigad representant för den tekniska dokumentationen

Rottenmann, 10.02.2016

DE

EN

IT

FR

ES

PT

NL

DA

FI

SE

NO

SL

HR

CS

SK

PL

ET

LT

LV

HU

RU

RO

EL

TR

BG

VEDLEGG SERIENR. 347162 EL/0216 – NY SAMSVARERKLÆRING TIL BRUKSANVISNING

Serienr. 293032: AC-COOLER kjølemonter "kjøling"
Serienr. 331836: CB-COOLER kjølemonter "kjøling"
Serienr. 321406: GLASS DOOR COOLER kjølemonter "kjøling"
Serienr. 400600, serienr. 269961, serienr. 326780, serienr. 322367: FREEZER frysemonter "frysing"
Serienr. 343792, serienr. 321765: OVERSKAP KINLEY frysemonter "frysing"
Serienr. 306911, serienr. 300600, serienr. 300606: BUTIKKUTSTYR kjølemonter "kjøling/frysing"

EU-SAMSVARERKLÆRING

Produsent: AHT Cooling Systems GmbH, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Østerrike

Ansvarlig for de tekniske underlagene: Dipl.-Ing. Reinhold Resch, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Østerrike

Produktbetegnelse: Butikkutstyr "kjøling/frysing"

Typebetegnelse: Se side 2–3

Serienummer, viktige tekniske data og kontrolloblat er angitt på typeskiltet på hver enkelt enhet. Produsenten er eneansvarlig for utstedelsen av denne samsvarerklæringen.

Produktet som er beskrevet ovenfor oppfylder direktivene:

Maskindirektiv 2006/42/EU av 17. mai 2006
ECC-direktiv 2004/108/EU av 15. desember 2004 til 19.04.2016,
ECC-direktiv 2014/30/EU av 26. februar 2014 fra 20.04.2016

Produktet som er beskrevet ovenfor overensstemmer med de grunnleggende kravene i direktivene, noe som fremgår av den tekniske dokumentasjonen samt den fullstendige overholdelsen av følgende normer:

Anvendte normer for maskindirektiv 2006/42/EU:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012
DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010
DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008
DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008
DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

Anvendte harmoniserte normer for ECC-direktiv 2004/108/EU til 19.04.2016, ECC-direktiv 2014/30/EU fra 20.04.2016:

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06; EN 61000-3-3:2008
DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Andre normer som ble benyttet under konstruksjon og bygging av produktene:

EN 378-1:2008+A2:2012
EN 378-2:2008+A2:2012
EN ISO 23953-1:2005 + A1:2012
EN ISO 23953-2:2005 + A1:2012
EN 60079-15:2010 for: R-290-apparater, R-600a-apparater

Ved en teknisk endring fra vår side som ikke er avstemt med produktet som er beskrevet ovenfor, mister denne erklæringen sin gyldighet.

Undertegnet for produsenten og i produsentens navn:



Dipl.-Ing. Reinhold Resch
Utviklingsleder
Ansvarlig for de tekniske underlagene

Rottenmann, 10.02.2016

PRILOGA ŠT. 347162 EL/0216 – NOVA IZJAVA O SKLADNOSTI K NAVODILOM ZA UPORABO

št. 293032: AC-COOLER Prodajne hladilne omare „hlajenje“
št. 331836: CB-COOLER Prodajne hladilne omare „hlajenje“
št. 321406: GLASS DOOR COOLER Prodajne hladilne omare „hlajenje“
št. 400600, št. 269961, št. 326780, št. 322367: FREEZER Prodajne hladilne omare „zamrzovanje“
št. 343792, št. 321765: NADGRAJENA OMARA KINLEY Prodajne hladilne omare „zamrzovanje“
št. 306911, št. 300600, št. 300606: NAPRAVE ZA SUPERMARKETE Prodajne hladilne omare „hlajenje/zamrzovanje“

EU-IZJAVA O SKLADNOSTI

Proizvajalec:	AHT Cooling Systems GmbH, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Avstrija
Pooblaščenec za tehnično dokumentacijo	dipl. inž. Reinhold Resch, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Avstrija
Opis izdelka:	Prodajne hladilne omare „hlajenje/zamrzovanje“
Oznaka tipa:	Gl. stran 2–3

Serijska številka, pomembni tehnični podatki in certifikat so navedeni na podatkovni tablici vsake posamezne naprave. Izključno odgovornost o izdaji te Izjave o skladnosti nosi proizvajalec.

Zgoraj opisan izdelek izpolnjuje določila naslednjih direktiv:

Direktiva o strojih 2006/42/ES z dne 17. 5. 2006

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES z dne 15. 12. 2004 do 19. 4. 2016,

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU z dne 26. 2. 2014 od 20.04.2016 dalje

Skladnost zgoraj navedenega izdelka z osnovnimi zahtevami direktive je dokazana s tehnično dokumentacijo ter upoštevanjem naslednjih norm v celoti:

Uporabljene usklajene norme za Direktivo o strojih 2006/42/ES:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012

DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014

EN 60335-1:2012/A11:2014

DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010

DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008

DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008

DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

Uporabljene usklajene norme za Direktivo o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES do 19. 4. 2016,

Direktivo o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU od 20.04.2016 dalje:

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009

DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06; EN 61000-3-3:2008

DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Druge uporabljene norme pri konstruiranju in sestavi izdelka:

EN 378-1:2008+A2:2012

EN 378-2:2008+A2:2012

EN ISO 23953-1:2005 + A1:2012

EN ISO 23953-2:2005 + A1:2012

EN 60079-15:2010 za: R-290 naprave, R-600a naprave

V primeru spremembe na zgoraj opisanem izdelku brez našega soglasja ta izjava izgubi svojo veljavnost.

Podpisano za in v imenu proizvajalca:



dipl. inž. Reinhold Resch

Vodja oddelka za razvoj

Pooblaščenec za tehnično dokumentacijo

Rottenmann, 10.02.2016

DE

EN

IT

FR

ES

PT

NL

DA

FI

SE

NO

SL

HR

CS

SK

PL

ET

LT

LV

HU

RU

RO

EL

TR

BG

DE
EN
IT
FR
ES
PT
NL
DA
FI
SE
NO
SL
HR
CS
SK
PL
ET
LT
LV
HU
RU
RO
EL
TR
BG

**PRILOG, SERIJSKI BR.: 347162 EL/0216 –
NOVA IZJAVA O SUKLADNOSTI UZ UPUTE ZA UPORABU**

Serijski br.: 293032: AC-COOLER Rashladna vitrina „Hlađenje“
Serijski br.: 331836: CB-COOLER Rashladna vitrina „Hlađenje“
Serijski br.: 321406: GLASS DOOR COOLER Rashladna vitrina „Hlađenje“
Serijski br.: 400600, serijski br.: 269961, serijski br.: 326780, serijski br.: 322367: FREEZER Rashladna vitrina „Zamrzavanje“
Serijski br.: 343792, serijski br.: 321765: NADGRADNI ORMAR KINLEY Rashladna vitrina „Zamrzavanje“
Serijski br.: 306911, serijski br.: 300600, serijski br.: 300606: UREĐAJI ZA SUPERMARKETE Rashladne vitrine „Hlađenje/zamrzavanje“

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Proizvođač: AHT Cooling Systems GmbH, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Österreich

Osoba ovlaštena za izradu tehničke dokumentacije: dipl. inž. Reinhold Resch, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Österreich

Naziv proizvoda: Rashladna vitrina „Hlađenje/zamrzavanje“

Oznaka tipa: Pogledajte stranice 2 – 3

Serijski broj, važni tehnički podaci i oznake sukladnosti navedeni su na natpisnoj pločici svakog pojedinačnog uređaja. Proizvođač snosi isključivu odgovornost za izradu ove Izjave o sukladnosti.

Gore opisani proizvod ispunjava odredbe Direktiva:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ od 17. svibnja 2006.

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EZ od 15. prosinca 2004. do 19. travnja 2016.

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU od 26. veljače 2014. od 20. travnja 2016.

Usklađenost gore opisanog proizvoda s temeljnim zahtjevima direktive dokazuje se tehničkom dokumentacijom, kao i potpunim pridržavanjem sljedećih normi:

Primijenjene usklađene norme za Direktivu o strojevima 2006/42/EZ:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012

DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014

EN 60335-1:2012/A11:2014

DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010

DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008

DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008

DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

Primijenjene usklađene norme za Direktivu o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EZ do 19. travnja 2016., Direktivu o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU od 20. travnja 2016.:

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009

DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06; EN 61000-3-3:2008

DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Ostale norme primijenjene prilikom konstrukcije i izgradnje proizvoda:

EN 378-1:2008+A2:2012

EN 378-2:2008+A2:2012

EN ISO 23953-1:2005 + A1:2012

EN ISO 23953-2:2005 + A1:2012

EN 60079-15:2010 za: uređaje R-290, uređaje R-600a

U slučaju tehničke izmjene gore opisanog proizvoda koja nije dogovorena s nama ova izjava prestaje važiti.

Potpisao za proizvođača i u njegovo ime:



Dipl. inž. Reinhold Resch

Voditelj odjela za razvoj

Osoba ovlaštena za izradu tehničke dokumentacije

Rottenmann, 10. veljače 2016.

Č. STR. PŘÍLOHY 347162 EL/0216 – NOVÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ K NÁVODU NA OBSLUHU

Č. str. 293032: Chladicí prodejní vitríny „chlazení“ AC-COOLER
Č. str. 331836: Chladicí prodejní vitríny „chlazení“ CB-COOLER
Č. str. 321406: Chladicí prodejní vitríny „chlazení“ GLASS DOOR COOLER
Č. str. 400600, č. str. 269961, č. str. 326780, č. str. 322367: Chladicí prodejní vitríny „mrazení“ FREEZER
Č. str. 343792, č. str. 321765: Chladicí prodejní vitríny „mrazení“ NÁDSTAVBOVÁ SKŘÍŇ KINLEY
Č. str. 306911, č. str. 300600, č. str. 300606: Chladicí prodejní vitríny „chlazení / mrazení“
ZAŘÍZENÍ PRO SUPERMARKETY

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce: AHT Cooling Systems GmbH, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Rakousko

Zplnomocněný zástupce pro technickou dokumentaci: Dipl.-Ing. Reinhold Resch, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Rakousko

Název výrobku: Chladicí prodejní vitríny „chlazení / mrazení“

Typové označení: Viz strana 2–3

Výrobní číslo, důležité technické údaje a zkušební značka jsou uvedeny na výkonovém štítku každého jednotlivého zařízení. Výlučnou zodpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce.

Výše popsaný výrobek splňuje ustanovení směrnic:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES z 17. května 2006

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES od 15. prosince 2004 do 19.04.2016,

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU od 26. února 2014 do 20.04.2016

Shoda výše popsaného výrobku se základními požadavky směrnic se prokazuje technickou dokumentací a úplným dodržováním těchto norem:

Aplikované harmonizované normy pro směrnici o strojních zařízeních 2006/42/ES:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012

DIN EN 60335-1 oprava 1 (VDE 0700-1 oprava 1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014

EN 60335-1:2012/A11:2014

DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010

DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008

DIN EN 62233 oprava 1 (VDE 0700-366 oprava 1):2009-04; EN 62233 oprava 1:2008

DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

Aplikované harmonizované normy pro směrnici o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES do 19.04.2016, směrnici o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU od 20.04.2016:

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009

DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06; EN 61000-3-3:2008

DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Jiné normy aplikované při konstrukci a výrobě výrobků:

EN 378-1:2008+A2:2012

EN 378-2:2008+A2:2012

EN ISO 23953-1:2005 + A1:2012

EN ISO 23953-2:2005 + A1:2012

EN 60079-15:2010 pro: Přístroje R-290, přístroje R-600a

Při technické změně výše popsaného výrobku, kterou jsme neodsouhlasili, ztrácí toto prohlášení svoji platnost.

Podepsané pro výrobce a jeho jménem:



Dipl.-Ing. Reinhold Resch
Vedoucí oddělení vývoje
Zplnomocněný zástupce pro technickou dokumentaci

Rottenmann, 10.02.2016

DE

EN

IT

FR

ES

PT

NL

DA

FI

SE

NO

SL

HR

CS

SK

PL

ET

LT

LV

HU

RU

RO

EL

TR

BG

ČÍSLO STRANY PRÍLOHY 347162 EL/0216 – NOVÉ VYHLÁSENIE O ZHODE K NÁVODU NA OBSLUHU

Číslo strany 293032: AC-COOLER predajné chladiace vitríny „chladenie“
Číslo strany 331836: CB-COOLER predajné chladiace vitríny „chladenie“
Číslo strany 321406: GLASS DOOR COOLER predajné chladiace vitríny „chladenie“
Číslo strany 400600, číslo strany 269961, číslo strany 326780, číslo strany 322367: FREEZER predajné chladiace vitríny „mrazenie“
Číslo strany 343792, číslo strany 321765: NADSTAVBOVÁ SKRIŇA KINLEY predajné chladiace vitríny „mrazenie“
Číslo strany 306911, číslo strany 300600, číslo strany 300606: ZARIADENIA PRE SUPERMARKETY predajné chladiace vitríny „chladenie/mrazenie“

VYHLÁSENIE EÚ O ZHODE

Výrobca: AHT Cooling Systems GmbH, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Rakúsko

Osoba splnomocnená pre technickú dokumentáciu: Dipl.-Ing. Reinhold Resch, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Rakúsko

Názov produktu: Predajné chladiace vitríny „chladenie/mrazenie“

Typové označenie: Pozri strana 2–3

Sériové číslo, dôležité technické údaje a kontrolná značka sú uvedené na výkonovom štítku každého jednotlivého zariadenia.

Výlučnú zodpovednosť za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode nesie samotný výrobca.

Vyššie popísaný výrobok spĺňa ustanovenia smerníc:

Smernica o strojoch 2006/42/EÚ zo dňa 17. mája 2006

Smernica EMK 2004/108/EÚ zo dňa 15. decembra 2004 do 19.4.2016,

Smernica EMK 2014/30/EÚ zo dňa 26. februára 2014 od 20.4.2016

Zhoda vyššie popísaného produktu so základnými požiadavkami smernice sa preukazuje technickou dokumentáciou ako aj úplným dodržiavaním nasledovných noriem:

Aplikované harmonizované normy pre smernicu o strojoch 2006/42/EÚ:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012

DIN EN 60335-1 oprava 1 (VDE 0700-1 oprava 1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014

EN 60335-1:2012/A11:2014

DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010

DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008

DIN EN 62233 oprava 1 (VDE 0700-366 oprava 1):2009-04; EN 62233 oprava 1:2008

DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

Aplikované harmonizované normy pre smernicu EMK 2004/108/EÚ do 19.4.2016, smernicu EMK 2014/30/EÚ od 20.4.2016:

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009

DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06; EN 61000-3-3:2008

DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Ostatné normy aplikované pri konštrukcii a stavbe produktov:

EN 378-1:2008+A2:2012

EN 378-2:2008+A2:2012

EN ISO 23953-1:2005 + A1:2012

EN ISO 23953-2:2005 + A1:2012

EN 60079-15:2010 pre: prístroje R-290, prístroje R-600a

Pri technickej zmene vyššie popísaného produktu, ktorú sme neodsúhlasili my, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Podpísané pre a v mene výrobcu:



Dipl.-Ing. Reinhold Resch

Vedúci oddelenia vývoja

Osoba splnomocnená pre technické podklady

Rottenmann, 10.2.2016

**ZAŁĄCZNIK NR ART. 347162 EL/0216 –
NOWA DEKLARACJA ZGODNOŚCI DO INSTRUKCJI EKSPLOATACJI**

Nr art. 293032: AC-COOLER Chłodziarka ekspozycyjna „Chłodzenie”
Nr art. 331836: AB-COOLER Chłodziarka ekspozycyjna „Chłodzenie”
Nr art. 321406: GLASS DOOR COOLER Chłodziarka ekspozycyjna „Chłodzenie”
Nr art. 400600, nr art. 269961, nr art. 326780, nr art. 322367: FREEZER Chłodziarka ekspozycyjna „Mrożenie”
Nr art. 343792, nr art. 321765: SZAFKA DO ZABUDOWY KINLEY Chłodziarka ekspozycyjna „Mrożenie”
Nr art. 306911, nr art. 300600, nr art. 300606: WYPOSAŻENIE SUPERMARKETOWE Chłodziarka ekspozycyjna „Chłodzenie/Mrożenie”

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Producent: AHT Cooling Systems GmbH, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Austria

Osoba upoważniona do skompletowania dokumentacji technicznej: mgr inż. Reinhold Resch, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Austria

Opis produktu: Chłodziarka ekspozycyjna „Chłodzenie/Mrożenie”

Nazwa typu: Zobacz strona 2–3

Numery seryjne, ważne dane techniczne i symbole atestów zostały podane na tabliczce znamionowe każdego poszczególnego urządzenia.

Wyłączna odpowiedzialność do wystawienia niniejszej deklaracji zgodności spoczywa na producencie.

Opisywany wyżej produkt spełnia postanowienia dyrektyw:

Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE z dnia 17 maja 2006
Dyrektywa EMC 2004/108/WE z dnia 15 grudnia 2004 do 19.04.2016,
Dyrektywa EMC 2014/30/EU z dnia 26 lutego 2014 od 20.04.2016

Zgodność wyżej opisywanego produktu z podstawowymi wytycznymi dyrektywy potwierdza się poprzez wydanie dokumentacji technicznej, jak również przestrzeganie w pełnym zakresie następujących norm:

Zastosowane zharmonizowane normy do dyrektywy maszynowej 2006/42/WE:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012
DIN EN 60335-1 raport 1 (VDE 0700-1 raport 1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010
DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008
DIN EN 62233 raport 1 (VDE 0700-366 raport 1):2009-04; EN 62233 raport 1:2008
DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

Zastosowane zharmonizowane normy do dyrektywy EMC 2004/108/WE do 19.04.2016, dyrektywa EMC 2014/30/UE od 20.04.2016:

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06; EN 61000-3-3:2008
DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Pozostałe zastosowane normy uwzględnione przy konstruowaniu i produkcji produktów:

EN 378-1:2008+A2:2012
EN 378-2:2008+A2:2012
EN ISO 23953-1:2005 + A1:2012
EN ISO 23953-2:2005 + A1:2012
EN 60079-15:2010 do: urządzenia R-290, urządzenia R-600a

W wypadku dokonania jakichkolwiek zmian technicznych w wyżej wyszczególnionym produkcie niniejsza deklaracja traci swoją ważność.

Podpisano dla i w imieniu producenta:



mgr inż. Reinhold Resch
Kierownik ds. rozwoju
Osoba upoważniona do skompletowania dokumentacji technicznej

Rottenmann, 10.02.2016

DE

EN

IT

FR

ES

PT

NL

DA

FI

SE

NO

SL

HR

CS

SK

PL

ET

LT

LV

HU

RU

RO

EL

TR

BG

LISALEHT SNR 347162 EL/0216 – UUS VASTAVUSDEKLARATSIOON KASUTUSJUHENDILE

snr 293032: AC-COOLER külmutusvitriin „Jahekapp“
snr 331836: CB-COOLER külmutusvitriin „Jahekapp“
snr 321406: GLASS DOOR COOLER külmutusvitriin „Jahekapp“
snr 400600, snr 269961, snr 326780, snr 322367: FREEZER külmutusvitriin „Sügavkülmik“
snr 343792, snr 321765: ÜLAKAPP KINLEY külmutusvitriin „Sügavkülmik“
snr 306911, snr 300600, snr 300606: SUPERMARKETI SEADMED külmutusvitriin „Jahekapp/sügavkülmik“

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja: AHT Cooling Systems GmbH, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Austria

Tehnilise toimiku eest vastutav isik: Dipl.-Ing. Reinhold Resch, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Austria

Toote nimetus: külmutusvitriin „Jahekapp/sügavkülmik“

Tüübitähis: vt lk 2–3

Seerianumber, olulised tehnilised andmed ja kontrollimismärgised on toodud iga konkreetse seadme nimeplaadil. Selle vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest vastutab tootja.

Eespool kirjeldatud toode vastab alljärgnevate direktiivide nõuetele:

masinadirektiiv 2006/42/EÜ, 17. mai 2006
elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ, 15. detsember 2004 kuni 19.04.2016,
elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EÜ (26. veebruar 2014), alates 20.04.2016

Eespool kirjeldatud toodete vastavus direktiivide põhinõuetele on tõendatud tehnilise dokumentatsiooniga ning alljärgnevate normide täieliku järgimisega.

Masinadirektiiviga 2006/42/EÜ harmoneeritud kohaldatavad standardid:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012
DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010
DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008
DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008
DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiviga 2004/108/EÜ (kuni 19.04.2016), elektromagnetilise ühilduvuse direktiiviga 2014/30/EÜ (alates 20.04.2016) harmoneeritud kohaldatavad standardid:

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06; EN 61000-3-3:2008
DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Teised toodete konstrueerimisel ja ehitamisel kohaldatavad standardid:

EN 378-1:2008+A2:2012
EN 378-2:2008+A2:2012
EN ISO 23953-1:2005 + A1:2012
EN ISO 23953-2:2005 + A1:2012
EN 60079-15:2010: R-290 seadmetele, R-600a seadmetele

Käesolev deklaratsioon kaotab kehtivuse, kui eespool nimetatud tootel tehakse meiega kooskõlastamata tehnilisi muudatusi.

Allkirjastanud tootja poolt ja nimel:



Dipl.-Ing. Reinhold Resch
Arendusjuht
Tehnilise toimiku eest vastutav isik

Rottenmann, 10.02.2016

**PRIEDO SER. NR. 347162 EL/0216 –
NAUJA ATITIKTIES DEKLARACIJA NAUDOJIMO INSTRUKCIJAI**

Ser. nr. 293032: AC-COOLER šaldymo įranga „Šaldymas“ parduotuvėms
Ser. nr. 331836: CB COOLER šaldymo įranga „Šaldymas“ parduotuvėms
Ser. nr. 321406: GLASS DOOR COOLER šaldymo įranga „Šaldymas“ parduotuvėms
Ser. nr. 400600, ser. nr. 269961, ser. nr. 326780, ser. nr. 322367: FREEZER šaldymo įranga „Užšaldymas“ parduotuvėms
Ser. nr. 343792, ser. nr. 321765: UŽDEDAMA SPINTA „KINLEY“ šaldymo įrangai „Užšaldymas“ parduotuvėms
Ser. nr. 306911, ser. nr. 300600, ser. nr. 300606: PREKYBOS CENTRŲ ĮRANGA šaldymo įranga „Šaldymas / užšaldymas“ parduotuvėms

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojas: AHT Cooling Systems GmbH, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, AUSTRIA

Įgaliotas atstovas, atsakingas už techninę dokumentaciją: Dipl. inž. Reinhold Resch, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, AUSTRIA

Produkto pavadinimas: šaldymo įranga „Šaldymas / užšaldymas“ parduotuvėms

Tipo ženklavimas: Žr. 2–3 psl.

Serijos numeris, svarbūs techniniai duomenys ir kontrolės ženklas pateikiami kiekvieno atskiro įrenginio eksploatacinių duomenų lentelėje.

Už šią atitikties deklaraciją visiškai atsakingas gamintojas.

Anksčiau aprašytas produktas atitinka šių direktyvų reikalavimus:

2006 m. gegužės 17 d. Mašinų direktyva 2006/42/EB

EMS direktyva 2004/108/EB nuo 2004 m. gruodžio 15 d. iki 2016-04-19

EMS direktyva 2014/30/ES nuo 2014 m. vasario 24 d. iki 2016-04-20

Pirmiau aprašytų produktų atitiktis esminiams šios direktyvos reikalavimams užtikrinama laikantis techninės dokumentacijos ir tolesnių standartų reikalavimų:

Taikyti darnieji Mašinų direktyvos 2006/42/EB standartai:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012

DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014

EN 60335-1:2012/A11:2014

DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010

DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008

DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008

DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

Taikyti darnieji EMS direktyvos 2004/108/EB iki 2016-04-19, EMS direktyvos 2014/30/ES nuo 2016-04-20 standartai:

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009

DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06; EN 61000-3-3:2008

DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Kiti konstruojant ir gaminant įrenginį taikyti standartai:

EN 378-1:2008+A2:2012

EN 378-2:2008+A2:2012

EN ISO 23953-1:2005 + A1:2012

EN ISO 23953-2:2005 + A1:2012

EN 60079-15:2010 taikomas: R-290 prietaisams, R-600a prietaisams

Atlikus su mumis nesuderintus pirmiau aprašytų produktų techninius pakeitimus, ši deklaracija tampa negaliojančia.

Pasirašyta už gamintoją ir jo vardu:



Dipl. inž. Reinhold Resch

Vystymo skyriaus viršininkas

Už techninę dokumentaciją atsakingas įgaliotas atstovas

Rottenmanas, 2016-02-10

DE

EN

IT

FR

ES

PT

NL

DA

FI

SE

NO

SL

HR

CS

SK

PL

ET

LT

LV

HU

RU

RO

EL

TR

BG

**PAPILDINĀJUMS, SĒRIJAS NR. 347162 EL/0216 –
JAUNA ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA LIETOŠANAS INSTRUKCIJAI**

Sērijas Nr. 293032: AC-COOLER, tirdzniecības dzesēšanas iekārta „Dzesētājs“
Sērijas Nr. 331836: CB-COOLER, tirdzniecības dzesēšanas iekārta „Dzesētājs“
Sērijas Nr. 321406: GLASS DOOR COOLER, tirdzniecības dzesēšanas iekārta „Dzesētājs“
Sērijas Nr. 400600, sērijas Nr. 269961, sērijas Nr. 326780, sērijas Nr. 322367: FREEZER,
tirdzniecības dzesēšanas iekārta „Saldētava“
Sērijas Nr. 343792, sērijas Nr. 321765: AUGŠĒJAIS SKAPIS KINLEY, tirdzniecības dzesēšanas iekārta
„Saldētava“
Sērijas Nr. 306911, sērijas Nr. 300600, sērijas Nr. 300606: LIELVEIKALU IEKĀRTAS, tirdzniecības dzesēšanas
iekārta „Dzesētājs/saldētava“

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotājs: AHT Cooling Systems GmbH, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Austrija

**Atbildīgais par
tehniskajiem dokumentiem:** Dipl. inž. Reinholds Rešs /Reinhold Resch/, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Austrija

Izstrādājuma nosaukums: Tirdzniecības dzesēšanas iekārta „Dzesētājs/saldētava“

Veida nosaukums: Skatiet 2.—3. lpp.

Sērijas numurs, svarīgi tehniskie dati un sertifikācijas zīmes ir norādītas katras atsevišķās iekārtas datu plāksnītē.
Ražotājs uzņemas pilnu atbildību par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu.

Iepriekš aprakstītais izstrādājums atbilst šādu direktīvu prasībām:

Mašīnu Direktīva 2006/42/EK no 2006. gada 17. maija
EMS Direktīva 2004/108/EK no 2004. gada 15. decembra līdz 2016. gada 19. aprīlim,
EMS Direktīva 2014/30/ES no 2014. gada 26. februāra līdz 2016. gada 20. aprīlim

Iepriekš aprakstītā izstrādājuma atbilstību direktīvas prasībām apliecina tehniskā dokumentācija, kā arī pilnīga šādu stan-
dартu ievērošana:

Piemērotie saskaņotie standarti atbilstoši Mašīnu Direktīvai 2006/42/EK:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012
DIN EN 60335-1 lab.1 (VDE 0700-1 lab.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010
DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008
DIN EN 62233 lab.1 (VDE 0700-366 lab.1):2009-04; EN 62233 lab.1:2008
DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

Piemērotie saskaņotie standarti atbilstoši EMS Direktīvai 2004/108/EK līdz 19.04.2016., EMS Direktīvai 2014/30/ES no
20.04.2016.:

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06; EN 61000-3-3:2008
DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Citi izstrādājumu projektēšanā un izgatavošanā piemērotie standarti:

EN 378-1:2008+A2:2012
EN 378-2:2008+A2:2012
EN ISO 23953-1:2005 + A1:2012
EN ISO 23953-2:2005 + A1:2012
EN 60079-15:2010: R-290 iekārtām, R-600a iekārtām

Ja iepriekš aprakstītajam izstrādājumam tiek veiktas ar mums nesaskaņotas tehniskās izmaiņas, šī
deklarācija zaudē tās spēku.

Ražotāja vārdā parakstījis:

Dipl. inž. Reinholds Rešs /Reinhold Resch/
Attīstības nodaļas vadītājs
Atbildīgais par tehniskajiem dokumentiem

Rotenmana, 10.02.2016.

347162 EL/0216. S.SZ. MELLÉKLET – ÚJ MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓHOZ

293032. s.sz.: AC-COOLER kereskedelmi hűtőbútor - „hűtő“
331836. s.sz.: AC-COOLER kereskedelmi hűtőbútor - „hűtő“
321406. s.sz.: GLASS DOOR COOLER kereskedelmi hűtőbútor - „hűtő“
400600. s.sz., 269961. s.sz., 326780. s.sz., 322367. s.sz.: FREEZER kereskedelmi hűtőbútor - „fagyasztó“
343792. s.sz., 321765. s.sz.: MAGASRA SZERELHETŐ KINLEY kereskedelmi hűtőbútor - „fagyasztó”
306911. s.sz., 300600. s.sz., 300606. s.sz.: Hűtő/fagyasztó” kereskedelmi hűtőbútor
SZUPERMARKET KÉSZÜLÉKEK

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó: AHT Cooling Systems GmbH, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Österreich

A műszaki dokumentációért felelős meghatalmazott: Reinhold Resch okl. mérn., Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Ausztria

A termék megnevezése: Hűtő/fagyasztó” kereskedelmi hűtőbútor

Típusmegjelölés: lásd a 2.–3. oldalon

Minden egyes készülék adattábláján szerepel a sorozatszám, néhány fontos műszaki adat, valamint a jóváhagyási jel. A jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért a gyártó viseli az egyedüli felelősséget.

A fent leírt termék a következő irányelvek követelményeit teljesíti:

- a gépekről szóló 2006. május 17-i 2006/42/EK irányelv
- a 2016.04.19-ig alkalmazandó, az elektromágneses összeférhetőségről (EMC) szóló 2004. december 15-i 2004/108/EK irányelv
- a 2016.04.20. után alkalmazandó, az elektromágneses összeférhetőségről (EMC) szóló 2014. február 26-i 2014/30/EU irányelv

A fent leírt termék megfelel az irányelv alapvető követelményeinek, ezt a műszaki dokumentáció, valamint a következő szabványok teljes körű betartása igazolja:

A gépekről szóló 2006/42/EK irányelvre vonatkozó harmonizált szabványok:

- DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012
- DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014
- EN 60335-1:2012/A11:2014
- DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010
- DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008
- DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008
- DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

A 2016.04.19-ig az 2004/108/EK EMC irányelvhez, a 2016.04.20. után a 2014/30/EU EMC irányelvhez alkalmazott harmonizált szabványok:

- DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
- DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06; EN 61000-3-3:2008
- DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
- DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

A termékek tervezésénél és megépítésénél alkalmazott további szabványok:

- EN 378-1:2008+A2:2012
- EN 378-2:2008+A2:2012
- EN ISO 23953-1:2005 + A1:2012
- EN ISO 23953-2:2005 + A1:2012
- EN 60079-15:2010: R-290 készülékek, R-600a készülékek számára

A fent említett terméken végzett, velünk nem egyeztetett műszaki módosítások esetén ez a nyilatkozat érvényét veszíti.

A gyártó részéről és nevében aláírta:



Reinhold Resch okl. mérn.
A fejlesztési osztály vezetője
a műszaki dokumentációért felelős meghatalmazott:

Rottenmann, 2016.02.10.

DE

EN

IT

FR

ES

PT

NL

DA

FI

SE

NO

SL

HR

CS

SK

PL

ET

LT

LV

HU

RU

RO

EL

TR

BG

**ВКЛАДЫШ СЕР. № 347162 EL/0216 –
НОВОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ К РУКОВОДСТВУ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Сер. № 293032: AC-COOLER Торговая холодильная мебель «Охлаждение»

Сер. № 331836: CB-COOLER Торговая холодильная мебель «Охлаждение»

Сер. № 321406: GLASS DOOR COOLER Торговая холодильная мебель «Охлаждение»

Сер. № 400600, сер. № 269961, сер. № 326780, сер. № 322367: FREEZER Торговая холодильная мебель «Заморозка»

Сер. № 343792, сер. № 321765: ШКАФ-НАДСТРОЙКА KINLEY Торговая холодильная мебель «Заморозка»

Сер. № 306911, сер. № 300600, сер. № 300606: ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ СУПЕРМАРКЕТОВ Торговая холодильная мебель «Охлаждение/Заморозка»

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

Производитель: Компания АНТ Cooling Systems GmbH, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Австрия

Уполномоченный представитель по
технической документации: Дипл. инж. Рейнгольд Реш, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Австрия

Обозначение изделия: Торговая холодильная мебель «Охлаждение/Заморозка»

Обозначение типа: См. стр. 2–3

Серийный номер, важные технические данные и знак технического контроля указаны на заводской табличке каждого отдельного прибора.

Исключительную ответственность за выдачу настоящего заявления о соответствии несет производитель.

Вышеописанное изделие соответствует положениям следующих директив:

Директива по машинам, механизмам и машинному оборудованию 2006/42/EG от 17 мая 2006 года

**Директива по электромагнитной совместимости 2004/108/EG
от 15 декабря 2004 года, действительная до 19.04.2016 года,**

**Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/EU
от 26 февраля 2014 года, действительная с 20.04.2016 года**

Соответствие вышеописанного изделия основополагающим требованиям Директивы подтверждается технической документацией, а также полным соблюдением следующих стандартов:

Применяемые унифицированные стандарты для Директивы ЕС по машинам, механизмам и машинному оборудованию 2006/42/EG:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012

**DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014**

DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010

DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008

DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008

DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

Применяемые унифицированные стандарты для Директивы об электромагнитной совместимости 2004/108/EG до 19.04.2016 г., Директивы об электромагнитной совместимости 2014/30/EU с 20.04.2016 г.:

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009

DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06; EN 61000-3-3:2008

DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Прочие стандарты, применяемые при конструировании и строительстве изделий:

EN 378-1:2008+A2:2012

EN 378-2:2008+A2:2012

EN ISO 23953-1:2005 + A1:2012

EN ISO 23953-2:2005 + A1:2012

EN 60079-15:2010 для: приборов R-290, приборов R-600a

В случае несогласованных с нами технических изменений в конструкции вышеописанных изделий настоящее заявление теряет силу.

Подпись за и от имени производителя:



Дипл. инж. Рейнгольд Реш
Руководитель отдела разработок
Уполномоченный представитель по технической документации

Роттенманн, 10.02.2016 г.

**ADDENDUM NR. SERIE 347162 EL/0216 –
NOUA DECLARAȚIE DE CONFORMITATE PENTRU MANUALUL DE UTILIZARE**

Nr. serie 293032: Mobilier frigorific pentru expunere marfă AC-COOLER „Răcire“

Nr. serie 331836: Mobilier frigorific pentru expunere marfă CB-COOLER „Răcire“

Nr. serie 321406: Mobilier frigorific pentru expunere marfă GLASS DOOR COOLER „Răcire“

Nr. serie 400600, Nr. serie 269961, Nr. serie 326780, Nr. serie 322367: Mobilier frigorific pentru expunere marfă FREEZER „Congelare“

Nr. serie 343792, Nr. serie 321765: Mobilier frigorific pentru expunere marfă, DULAP SUSPENDAT KINLEY „Congelare“

Nr. serie 306911, Nr. serie 300600, Nr. serie 300606: APARATE PENTRU SUPERMARKETURI mobilier frigorific pentru expunere marfă „Răcire/congelare“

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Producător: AHT Cooling Systems GmbH, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Austria

Persoana împuternicită cu întocmirea documentației tehnice: Dipl.-Ing. Reinhold Resch, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Austria

Denumirea produsului: mobilier frigorific pentru expunere marfă „Răcire/congelare“

Denumire tip: Consultați paginile 2–3

Numărul de serie, datele tehnice importante și marcajul de verificare sunt indicate pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice a fiecărui aparat.

Prin redactarea acestei declarații de conformitate, producătorul își asumă responsabilitatea exclusivă.

Produsul descris mai sus îndeplinește prevederile directivelor:

Directiva Mașini 2006/42/CE din 17 mai 2006

Directiva CEM 2004/108/CE, versiunile din 15 decembrie 2004 până în 19.04.2016,

Directiva CEM 2014/30/UE din 26 februarie 2014 până în 20.04.2016

Conformitatea produsului menționat mai sus cu cerințele de bază ale Directivei este dovedită de documentația tehnică și de respectarea integrală a următoarelor standarde:

Standarde armonizate aplicate pentru Directiva Mașini 2006/42/CE:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012

DIN EN 60335-1 raport.1 (VDE 0700-1 raport.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014

EN 60335-1:2012/A11:2014

DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010

DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008

DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 raport.1):2009-04; EN 62233 raport.1:2008

DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

Standarde armonizate aplicate pentru Directiva CEM 2004/108/CE până în 19.04.2016, Directiva CEM 2014/30/UE începând cu 20.04.2016:

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009

DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06; EN 61000-3-3:2008

DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Alte standarde aplicate la proiectarea și construcția produselor:

EN 378-1:2008+A2:2012

EN 378-2:2008+A2:2012

EN ISO 23953-1:2005 + A1:2012

EN ISO 23953-2:2005 + A1:2012

EN 60079-15:2010 pentru: aparatele R-290, aparatele R-600a

În cazul unei modificări tehnice a produsului menționat mai sus, fără să fi fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Semnează pentru producător și în numele acestuia:



Dipl.-Ing. Reinhold Resch

Director Dezvoltare

Persoana împuternicită cu întocmirea documentației tehnice

Rottenmann, 10.02.2016

DE

EN

IT

FR

ES

PT

NL

DA

FI

SE

NO

SL

HR

CS

SK

PL

ET

LT

LV

HU

RU

RO

EL

TR

BG

**ΑΡ. ΣΕΛ. ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ 347162 EL/0216 –
ΝΕΑ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

Αρ. σελ. 293032: AC-COOLER Επαγγελματικά ψυγεία βιτρίνες «Ψύξη»
Αρ. σελ. 331836: CB-COOLER Επαγγελματικά ψυγεία βιτρίνες «Ψύξη»
Αρ. σελ. 321406: GLASS DOOR COOLER Επαγγελματικά ψυγεία βιτρίνες «Ψύξη»
Αρ. σελ. 400600, Αρ. σελ. 269961, Αρ. σελ. 326780, Αρ. σελ. 322367: FREEZER Επαγγελματικά ψυγεία βιτρίνες «Κατάψυξη»
Αρ. σελ. 343792, Αρ. σελ. 321765: ΥΠΕΡΥΨΩΜΕΝΟ ΝΤΟΥΛΑΠΙ KINLEY Επαγγελματικά ψυγεία βιτρίνες «Κατάψυξη»
Αρ. σελ. 306911, Αρ. σελ. 300600, Αρ. σελ. 300606: ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΣΟΥΠΕΡ ΜΑΡΚΕΤ Επαγγελματικά ψυγεία βιτρίνες «Ψύξη/Κατάψυξη»

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Κατασκευαστής: AHT Cooling Systems GmbH, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Αυστρία

Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση: Διπλωματούχος μηχανικός Reinhold Resch, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Αυστρία

Περιγραφή προϊόντος Επαγγελματικά ψυγεία βιτρίνες «Ψύξη/Κατάψυξη»

Ονομασία τύπου: Βλέπε σελίδα 2–3

Οι αριθμοί σειράς, σημαντικά τεχνικά δεδομένα και πιστοποιήσεις αναγράφονται στην πινακίδα χαρακτηριστικών της κάθε συσκευής.

Την αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης φέρει ο κατασκευαστής.

Το προαναφερόμενο προϊόν πληροί τους όρους των οδηγιών:

Οδηγία σχετικά με τα μηχανήματα 2006/42/ΕΚ της 17ης Μαΐου 2006

Οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2004/108/ΕΚ της 15ης Δεκεμβρίου 2004 έως 19/04/2016,

Οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΚ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 από 20/04/2016

Η συμμόρφωση του προαναφερόμενου προϊόντος με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας αποδεικνύεται μέσω της τεχνικής τεκμηρίωσης καθώς και μέσω της πλήρους τήρησης των παρακάτω προτύπων:

Ισχύοντα εναρμονισμένα πρότυπα για την Οδηγία σχετικά με τα μηχανήματα 2006/42/ΕΚ:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012

DIN EN 60335-1 τροποποίηση 1 (VDE 0700-1 τροποποίηση 1):2014-04, EN 60335-1:2012/AC:2014

EN 60335-1:2012/A11:2014

DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12, EN 60335-2-89:2010

DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11, EN 62233:2008

DIN EN 62233 τροποποίηση 1 (VDE 0700-366 τροποποίηση 1):2009-04, EN 62233 τροποποίηση 1:2008

DIN EN ISO 12100:2011-03, EN ISO 12100:2010

Ισχύοντα εναρμονισμένα πρότυπα για την Οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2004/108/ΕΚ έως 19/04/2016, Οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΚ από 20/04/2016:

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03, EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009

DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06, EN 61000-3-3:2008

DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Λοιπά εναρμονισμένα πρότυπα για την κατασκευή και τη δομή των προϊόντων:

EN 378-1:2008+A2:2012

EN 378-2:2008+A2:2012

EN ISO 23953-1:2005 + A1:2012

EN ISO 23953-2:2005 + A1:2012

EN 60079-15:2010 για: Συσκευές R-290, συσκευές R-600a

Σε περίπτωση τροποποίησης του προαναφερόμενου προϊόντος που δεν έχει εγκριθεί από εμάς, ακυρώνεται η ισχύς της παρούσας δήλωσης.

Υπογεγραμμένο για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή:



Διπλωματούχος μηχανικός Reinhold Resch
Επικεφαλής Τμήματος Ανάπτυξης
Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση

Rottenmann, 10/02/2016

EK S. NO. 347162 EL/0216 – KULLANIM KILAVUZUNA İLİŞKİN YENİ UYGUNLUK BEYANI

- S. No. 293032: AC-COOLER, “Soğutucu” soğutucu teşhir dolabı
S. No. 331836: CB-COOLER, “Soğutucu” soğutucu teşhir dolabı
S. No. 321406: GLASS DOOR COOLER, “Soğutucu” soğutucu teşhir dolabı
S. No. 400600, S. No. 269961, S. No. 326780, S. No. 322367: FREEZER, “Dondurucu” soğutucu teşhir dolabı
S. No. 343792, S. No. 321765: BAŞ ÜSTÜ DOLAP KINLEY, “Dondurucu” soğutucu teşhir dolabı
S. No. 306911, S. No. 300600, S. No. 300606: SÜPERMARKET CİHAZLARI, “Soğutucu/Dondurucu” soğutucu teşhir dolabı

AB UYGUNLUK BEYANI

Üretici:	AHT Cooling Systems GmbH, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Avusturya
Teknik belgeler için yetkili kişi:	Yük. Müh. Reinhold Resch, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Avusturya
Ürünün adı:	“Soğutucu/Dondurucu” soğutucu teşhir dolabı
Tip adı:	Bkz. sayfa 2–3

Seri numarası, önemli teknik bilgiler ve kontrol işaretleri, her cihazın tip levhasında belirtilmiştir. Bu uygunluk beyanının hazırlanmasıyla ilgili sorumluluk tek başına üreticiye aittir.

Yukarıda açıklanan ürün, aşağıdaki yönergelerin düzenlemelerine uygundur:

17 Mayıs 2006 tarihli 2006/42/AT Makine Yönergesi

15 Aralık 2004 - 19.04.2016 tarihli 2004/108/AT sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Yönergesi

26 Şubat 2014 - 20.04.2016 tarihli 2014/30/AT sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Yönergesi

Yukarıda açıklanan ürünün yönergelerde bahsi geçen temel taleplere uygun olduğu teknik dokümanlarla ve aşağıdaki standartlara eksiksiz uyulmasıyla belgelenmiştir:

2006/42/AT sayılı Makine Yönergesi için uygulanan ilgili uyumlaştırılmış normlar:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012

DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014

EN 60335-1:2012/A11:2014

DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010

DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008

DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008

DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

19.04.2016 tarihine kadar 2004/108/AT sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Yönergesi, 20.04.2016 tarihli 2014/30/AB sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Yönergesi için uygulanan ilgili uyumlaştırılmış normlar:

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009

DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06; EN 61000-3-3:2008

DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Ürünlerin tasarımında ve imalatında uygulanan diğer normlar:

EN 378-1:2008+A2:2012

EN 378-2:2008+A2:2012

EN ISO 23953-1:2005 + A1:2012

EN ISO 23953-2:2005 + A1:2012

EN 60079-15:2010: R-290 cihazları, R-600a cihazları

Yukarıda bahsi geçen ürünlerde tarafımızdan izin alınmadan teknik değişiklik yapılması durumunda, bu beyan geçerliliğini yitirir.

Üreticinin adına imzalayan:

Yük. Müh. Reinhold Resch
Geliştirme Departmanı Müdürü
Teknik Belgelerden Sorumlu Kişi

Rottenmann, 10.02.2016

DE

EN

IT

FR

ES

PT

NL

DA

FI

SE

NO

SL

HR

CS

SK

PL

ET

LT

LV

HU

RU

RO

EL

TR

BG

**ДОБАВКА КЪМ СЕРИЕН № 347162 EL/0216 –
НОВА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ КЪМ РЪКОВОДСТВОТО ЗА РАБОТА**

Серийен № 293032: AC-COOLER – хладилни витрини „Охлаждане“
Серийен № 331836: CB-COOLER – хладилни витрини „Охлаждане“
Серийен № 321406: GLASS DOOR COOLER – хладилни витрини „Охлаждане“
Серийен № 400600, серийен № 269961, серийен № 326780, серийен № 322367: FREEZER – хладилни витрини „Замразяване“
Серийен № 343792, серийен № 321765: ШКАФ-НАДСТРОЙКА KINLEY – хладилни витрини „Замразяване“
Серийен № 306911, серийен № 300600, серийен № 300606: ХЛАДИЛНО ОБОРУДВАНЕ ЗА СУПЕРМАРКЕТИ – хладилни витрини „Охлаждане/замразяване“

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕС

Производител: АНТ Cooling Systems GmbH, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Austria

Упълномощен представител за изготвяне на техническата документация: Дипл. инж. Райнхолд Реш, Werksgasse 57, A-8786 Rottenmann, Austria

Наименование на продукта: Хладилни витрини „Охлаждане/замразяване“

Обозначение на типа: Виж стр. 2–3

Серийният номер, важните технически данни и знаците за сертификация са посочени върху информационната табелка на всеки отделен уред.

Производителят носи цялата отговорност за изготвянето на тази декларация за съответствие.

Гореописаният продукт изпълнява разпоредбите на следните директиви:

Директива 2006/42/ЕО относно машините от 17 май 2006 г.

Директива 2004/108/ЕО относно електромагнитната съвместимост от 15 декември 2004 г. (в сила до 19.04.2016 г.),

Директива 2014/30/ЕС от 26 февруари 2014 г. (в сила от 20.04.2016 г.)

Съответствието на описания по-горе продукт с основните изисквания на директивата се доказва чрез техническата документация и пълното съответствие със следните стандарти:

Приложени хармонизирани стандарти съгласно Директива 2006/42/ЕО относно машините:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012

**DIN EN 60335-1, изм. 1 (VDE 0700-1, изм. 1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014**

DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010

DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008

DIN EN 62233, изм. 1 (VDE 0700-366, изм. 1):2009-04; EN 62233, изм. 1:2008

DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

Приложени хармонизирани стандарти за Директива 2004/108/ЕО относно електромагнитната съвместимост до 19.04.2016 г., Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост от 20.04.2016 г.:

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009

DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06; EN 61000-3-3:2008

DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Други приложени стандарти при проектирането и изграждането на продуктите:

EN 378-1:2008+A2:2012

EN 378-2:2008+A2:2012

EN ISO 23953-1:2005 + A1:2012

EN ISO 23953-2:2005 + A1:2012

EN 60079-15:2010 за: уреди R-290, уреди R-600a

При несъгласувани с нас технически изменения по гореописания продукт настоящата декларация губи своята валидност.

Подпис за и от името на производителя:



Дипл. инж. Райнхолд Реш
Ръководител на отдел „Проектиране“

Упълномощен представител за изготвяне на техническата документация:

Ротенман, 10.02.2016 г.

AHT Cooling Systems GmbH

8786 Rottenmann · Werksgasse 57 · Austria
T +43 3614 2451 0 · Fax +43 3614 2451 8 · Email office@aht.at · www.aht.at

AHT Cooling Systems Brasil Ltda.

Rua Onorio Bortolato, nº 1065 · 88375-000 Navegantes – SC · Brasilien
T +55 (0) 11 4702 / 30 99 · Fax +86 512 5236 2393 · Email info@br.aht.at

AHT Cooling Systems (Changshu) Co., Ltd.

215500 Changshu · 88 Yangguang Avenue
Jiangsu Province · P. R. China
T +86 512 5236 7100 · Fax +55 (0) 11 4702 / 71 68 · Email office@cn.aht.at

www.aht.at